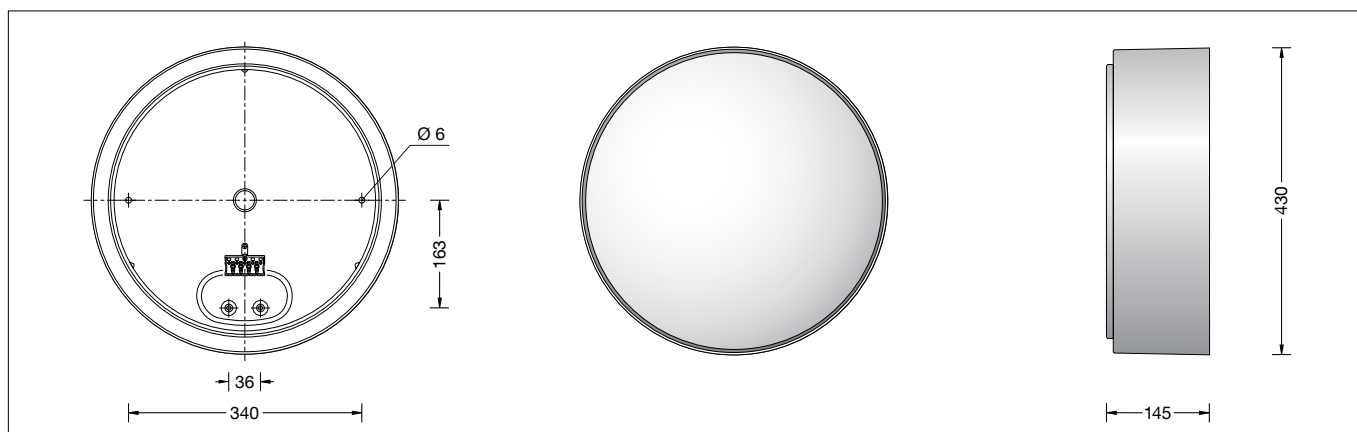


BEGA**50 365.6**

Deckenleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling luminaire for indoor use

Plafonnier pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Deckenleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse für nach unten gerichtetes entblendetes Licht.

Produktbeschreibung

Deckenleuchte »STUDIO LINE«
Leuchtengehäuse aus Aluminium,
Oberfläche Einbrennlackierung samtweiß,
Innenfarbton kupfer matt
Leuchtenarmatur aus Metall,
Oberfläche Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt,
mit Bajonettverschluss
2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 6 mm
Abstand 340 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm
max. 5 x 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
☞¹⁰ ☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use**Application**

Ceiling luminaire · indoor luminaire with hand-blown opal glass and metal housing for non-glare light deflected downwards.

Product description

Ceiling luminaire »STUDIO LINE«
Aluminium luminaire housing,
velvet white enamel finish
Inside hue matt copper
Metal luminaire mounting plate,
finish white enamel
Hand-blown opal glass, satin matt,
with bayonet closure
2 mounting holes $\varnothing$ 6 mm
Distance apart 340 mm
2 cable entries for through-wiring for mains
cable up to $\varnothing$ 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
Connection terminal 2,5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
Safety class I
☞¹⁰ ☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 5.3 kg

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier · luminaire d'intérieur avec verre opale soufflé à la bouche et cache métallique pour un éclairage non éblouissant dirigé vers le bas.

Description du produit

Plafonnier »STUDIO LINE«
Armature du luminaire en aluminium,
 finition laque cuite au four blanche satiné,
 Teinte intérieure cuivre mat
 Armature du luminaire métallique,
 finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat,
 avec fermeture à baïonnette
 2 trous de fixation $\varnothing$ 6 mm
 Entraxe 340 mm
 2 entrées de câble pour branchement en
 dérivation câble de raccordement jusqu'à
 $\varnothing$ 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 Contrôlable DALI
 Une isolation existe d'origine entre le réseau et
 les câbles de commande
 Classe de protection I
 ☞¹⁰ ☞ – Sigle de sécurité
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 5,3 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	43,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	48 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 365.6 K3

Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	5505 lm
Leuchten-Lichtstrom	2005 lm
Leuchten-Lichtausbeute	41,8 lm/W

Lamp

Module connected wattage	43.5 W
Luminaire connected wattage	48 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 365.6 K3

Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	5505 lm
Luminaire luminous flux	2005 lm
Luminaire luminous efficiency	41,8 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	43,5 W
Puissance raccordée d'un luminaire	48 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 365.6 K3

Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	5505 lm
Flux lumineux du luminaire	2005 lm
Rendement lum. d'un luminaire	41,8 lm/W

Montage

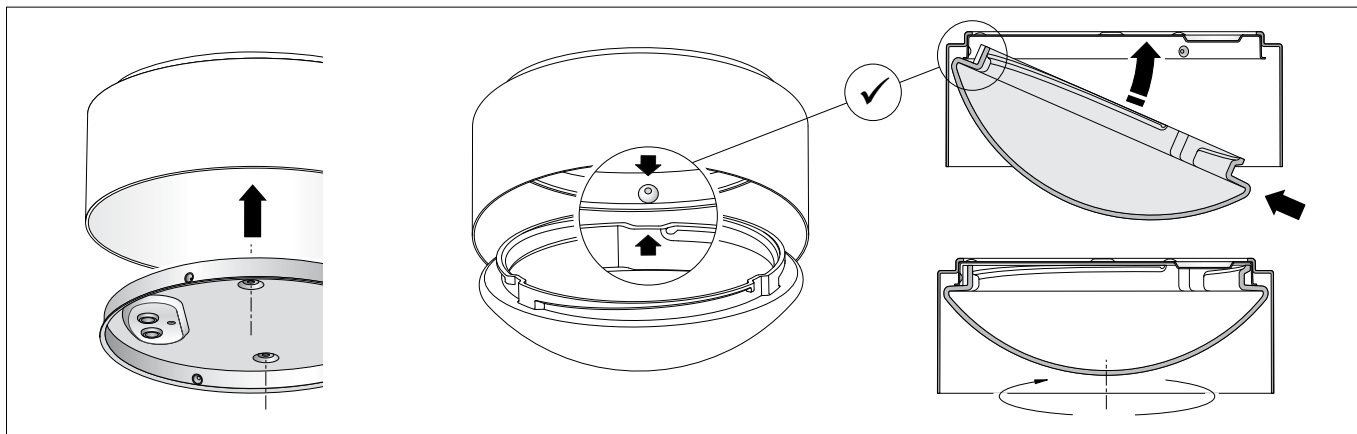
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.



Vor der Befestigung an der Decke muss die Leuchtenarmatur in das Leuchtengehäuse eingelegt werden.

Dabei Netzanschlussleitung durch die Durchführungstülle in die Leuchtenarmatur einführen.
Die im Leuchtengehäuse eingelegte Leuchtenarmatur mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Anschlussleitung ca. 60 mm abmanteln.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Für eine sichere Montage des Glases in der Armatur ist es erforderlich, das Glas mit der oberseitigen Öffnung schräg in das Leuchtengehäuse einzuführen.
Dabei darauf achten, dass mindestens eine der Aussparungen des Glasrandes mit der Position eines Nockens der Armatur übereinstimmt – siehe Skizze.

WICHTIG:

Glas bis zum Anschlag nach oben in die Armatur einschwenken. Erst dann das Glas durch Rechtsdrehung in der Armatur festsetzen.

Nur so wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung bis zum Anschlag bei gleichzeitigem Hochdrücken des Glases gegen die Leuchtenarmatur.

Before installing onto the ceiling the luminaire mounting plate must be inserted into the luminaire housing.

Thereby pass the mains supply cable through the grommet into luminaire mounting plate.
Fix mounting plate inside the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.
Dismantle the mains supply cable approx. 60 mm.
Pull silicone sleeves over the wires and make earth and electrical connection to the terminals.
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

In order to securely install the glass in the fitting, the top opening of the glass must be inserted into the luminaire housing at an angle. Make sure that at least one of the recesses in the glass edge matches the position of one of the lugs on the fitting – see drawing.

IMPORTANT:

Turn the glass upwards into the fitting as far as it will go. Now secure the glass in the fitting by turning it clockwise.

Only then is the glass held securely in place and resistant to vibration.

The glass is removed by turning it anti-clockwise as far as it will go while simultaneously pushing the glass up against the luminaire fitting.

Avant installation au plafond l'armature doit être inséré dans le boîtier du luminaire.

Ce faisant introduire le câble d'alimentation par le passe-fil à membrane dans l'armature.
Fixer l'armature dans le boîtier du luminaire sur le support de fixation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Dénuder le câble d'alimentation de environ 60 mm.
Recouvrir les fils raccordés avec les gaines de silicone. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique à la borne.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Pour une installation sûre du verre dans l'armature, il est essentiel que l'ouverture de la face supérieure du verre soit de biais au moment de l'introduction dans le boîtier du luminaire.

Veiller ce faisant, à ce qu'au moins l'une des encoches du bord du verre corresponde à la position d'un ergot de l'armature – voir dessin.

IMPORTANT :

Insérer le verre vers le haut jusqu'à la butée dans l'armature. Puis fixer le verre dans l'armature en effectuant un mouvement de rotation vers la droite.

C'est l'unique manière de retenir le verre de manière sûre et de le rendre résistant aux secousses.

Le retrait du verre se fait par un mouvement de rotation vers la gauche jusqu'à la butée tout en exerçant une pression du verre contre l'armature du luminaire.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.
Glas durch Linksdrehung aus der Leuchtenarmatur heraus-schrauben.
Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
LED-Einrichtung demontieren.
Austausch-LED-Einrichtung montieren.
Montagehinweise der LED-Einrichtung beachten.
Glas durch Rechtsdrehung in Leuchten-armatur festsetzen.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED module

Disconnect from main supply.
Unscrew glass from luminaire mounting plate by turning it counter-clockwise.
Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Disassemble LED unit.
Assemble LED replacement unit.
Note installation instructions of the LED unit.
Screw in glass by turning it clockwise to fasten it inside the luminaire mounting plate.
A broken glass must be replaced.

Remplacement du module LED

Débrancher l'installation.
Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche.
Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Démonter l'équipement d'alimentation LED.
Installer l'équipement d'alimentation LED de remplacement.
Attention à la fiche d'utilisation du module à LED.
Fixer le verre dans l'armature en effectuant un mouvement de rotation vers la droite.
Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 323.0RG
Blende	71 001 761 L8
LED-Einrichtung 3000 K	75 003 468 K3

Spares

Spare glass	11 003 323.0RG
Shield	71 001 761 L8
LED unit 3000 K	75 003 468 K3

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 323.0RG
Visière	71 001 761 L8
Equipement LED 3000 K	75 003 468 K3